

# LEV

## literatura em viagem

mais importante que  
o destino é a viagem  
eduardo lourenço

24 > 26 maio 2013

biblioteca municipal  
florbela espanca

**matosinhos**

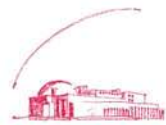
exposições · conferências  
lançamento de livros · ateliês  
feira do livro

[www.cm-matosinhos.pt](http://www.cm-matosinhos.pt)

# LeVzinho

O LEV para os mais pequenos!

Encontro com escritores  
e ilustradores nas escolas.  
Oficinas / ateliers



**Matosinhos**  
Câmara Municipal



FLORBELA ESPANCA  
BIBLIOTECA MUNICIPAL DE MATOSINHOS  
ARQUIVO HISTÓRICO

# programa

# Conferência inaugural

Salão Nobre dos Paços do Concelho

24 de maio | 21.30

Esta conferência inaugural será proferida por Jerónimo Pizarro e terá como tema Fernando Pessoa, cujos 125 anos sobre o nascimento se celebram em 2013. Após a conferência inaugural, haverá lugar a uma leitura encenada de alguns textos de Pessoa.

## Mesas

### 1. O ELOGIO DO IBERISMO

**Biblioteca Municipal Florbela Espanca**

25 de maio | 11.00

A pujança de países sul-americanos, como o Brasil e a Colômbia, será um bom pretexto para reforçar os laços ibero-americanos? Podem Portugal e Espanha desenvolver uma estratégia conjunta de desenvolvimento com os países com que partilham o idioma? A que distância estamos de constituir a *Jangada de Pedra* de José Saramago?

Moderador: Joel Cleto.

Participantes: Pilar del Río, Jerónimo Pizarro, Valter Hugo Mãe e Alexandre Honrado.

### 2. PORTUGAL DO NOSSO DESCONTENTAMENTO

**Biblioteca Municipal Florbela Espanca**

25 de maio | 15.30

É este o país que esperamos? O que falhou nos últimos 40 anos? Neste debate pretende-se discutir, mais do que o papel dos políticos e dirigentes, os erros cometidos pela sociedade no seu todo. Há falta de comprometimento? Há uma cultura de desinteresse pela construção do país?

Moderador: Pedro Marques Lopes.

Participantes: Eduardo Pitta, José Rentes de Carvalho, Francisco José Viegas e Pedro Vieira.

### 3. VIAGEM AO CENTRO DO FUTURO

**Biblioteca Municipal Florbela Espanca**

25 de maio | 17.30

Já fomos um país de comerciantes. Hoje as opiniões dividem-se entre sermos um país de turismo ou um país de serviços, havendo ainda quem defenda que podemos ser a Índia da Europa. O que esperar do nosso futuro, como nos podemos reinventar. Que papel terão a cultura e a literatura nesse futuro?

Moderador: Miguel Soares.

Participantes: Júlio Magalhães, Afonso Cruz, Alberto Santos, Fernando Pinto do Amaral.

### 4. A LÍNGUA PORTUGUESA É UMA FESTA

**Biblioteca Municipal Florbela Espanca**

26 de maio | 15.30

Com a descolonização, Portugal virou as costas ao espaço lusófono. Com a Europa em ruínas e o Brasil em franco desenvolvimento, estamos a redescobrir

a importância da língua portuguesa. Terá Portugal humildade para ser o copiloto do Brasil? Qual deve ser o nosso papel numa política global da língua? Participantes: João Luís Barreto Guimarães, Carla Maia de Almeida, Onésimo Teotónio de Almeida e Teolinda Gersão.

#### 5. A EUROPA EM TEMPOS DE CÓLERA

##### **Biblioteca Municipal Florbela Espanca**

**26 de maio | 17.30**

Os períodos de crise profunda na Europa geraram graves conflitos. Poderemos estar na antecâmara de um conflito Norte/Sul? Estamos a assistir ao fim do sonho europeu? A falta de solidariedade entre os estados é só fruto de um contexto económico-financeiro ou é uma profunda questão cultural?

Moderador: Luís Caetano.

Participantes: Christiane Rösinger, Lucian Vasilescu, Manuel Jorge Marmelo, Nuno Camarneiro e Miguel Miranda.

## **Homenagem a Carlos Tê: Benvindo sejas Carlos**

##### **Biblioteca Municipal Florbela Espanca**

**25 de maio | 21.30**

O mote é dado pela canção «Benvinda sejas Maria». Será uma visita à vida e obra do poeta e letrista através de uma entrevista pontuada por momentos de música e intervenções de convidados que se cruzaram com Carlos Tê ao longo da sua carreira musical.

*Por ti as águias velam  
no cimo dos montes  
e a lua rege  
o orfeão das marés  
à noite os poetas  
decifram os lunários  
para ver se conseguem  
descobrir quem és*

*Tudo isto é teu  
a terra é tua serventia  
mas vais ter de lutar  
por ela e por ti em cada dia*

# LeVzinho

## VISITAS A ESCOLAS

### **Escola Básica da Senhora da Hora**

**23 de maio | 10.30**

Com participação de António Mota e Manuela Ribeiro.

### **Escola Básica da Amorosa**

**23 de maio | 11.00**

Com participação de Adélia Carvalho.

### **Escola Básica de Leça da Palmeira**

**23 de maio | 14.00**

Com participação de Adélia Carvalho.

### **Escola Básica de Leça da Palmeira**

**23 de maio | 14.45**

Com participação de Adélia Carvalho.

### **Escola Superior de Arte e Design**

**23 de maio | 15.00**

Com participação de Alex Gozblau.

### **Escola Secundária Augusto Gomes**

**24 de maio | 10.30**

Com participação de André Letria.

### **Escola Secundária João Gonçalves Zarco**

**24 de maio | 15.00**

Com participação de André Letria e Carla Maia de Almeida.

## OFICINAS

### **24 de maio**

21.30 | CONTO D'ASCENSOR

Hora do conto no elevador. A partir dos 6 anos.

### **25 de maio**

11.00 | LIVRO NA PRATELEIRA, ONDE?

Ação de sensibilização: a disposição e arrumação dos livros numa livraria *versus* numa biblioteca. A partir dos 6 anos.

11.45 | CONTO-TE LÁ FORA

Hora do conto na varanda. A partir dos 4 anos.

15.30 | PORTUGAL IMAGINADO

O que é para ti um país ideal? Oficina de Expressão Plástica. Construção de uma Bandeira. A partir dos 6 anos.

17.30 | CAÇA-PALAVRAS

Uma caça ao tesouro pelas páginas de muitas obras. A partir dos 8 anos.

21.30 | VIAJANTE DE CARTÃO

Expressão Plástica. Criar e construir um personagem articulado que caminha entre letras. A partir dos 6 anos.

## 26 de maio

11.30 | MESA LEVZINHOS

Alunos do Agrupamento de Escolas de Leça da Palmeira debatem o tema central do LeV: *A viagem ao futuro*. A moderação da mesa cabe à escritora Adélia Carvalho.

15.30 | LIVRO NA PRATELEIRA, ONDE?

Ação de sensibilização: a disposição e arrumação dos livros numa livraria *versus* numa biblioteca. A partir dos 6 anos.

17.30 | VISITA À EXPOSIÇÃO *LIVRO DO ANO*

Ilustrações de Afonso Cruz.

17.30 | VIAJANTE DE CARTÃO

Expressão plástica. Criar e construir um personagem articulado que caminha entre letras. A partir dos 6 anos

## EXPOSIÇÕES

### Biblioteca Municipal Florbela Espanca

24 de maio - 11 de junho

#### VIAGEM PELA LITERATURA PORTUGUESA, POR AFONSO CRUZ

É uma exposição de 32 ilustrações que retratam alguns dos principais nomes da literatura portuguesa. Dos clássicos, como Camões ou Fernando Pessoa, aos contemporâneos Gonçalo M. Tavares ou Valter Hugo Mãe, Afonso Cruz reproduz o rosto e algumas das idiossincrasias de romancistas e poetas. Esta é uma exposição concebida para a Feira Internacional Livro de Bogotá, que esteve patente no Pavilhão de Portugal.



#### O LIVRO DO ANO, DE AFONSO CRUZ

Exposição que reúne algumas das imagens criadas por Afonso Cruz para a obra homónima.

## Participantes



**Adélia Carvalho.** Nasceu em Penafiel. É licenciada em Educação de Infância. Tem lecionado em diversas escolas, onde promoveu sempre encontros com escritores e ilustradores. Em 2008, abriu um espaço literário infantil e juvenil na cidade do Porto, a Papa-Livros, e em 2010, juntamente com Marta Madureira, criaram a editora Tcharan. Conta e escreve histórias para os mais novos. É autora de *O Livro dos Medos*, de 2009, ilustrado por Marta Madureira (Menção Especial do Prémio Nacional de Ilustração 2009); *A Crocodila Mandona*, de 2010, ilustrado por Marta Madureira (Menção Especial do Prémio Nacional de Ilustração 2010); *Elefante em Loja de Porcelanas*, com ilustrações de André da Loba, em parceria com a Vista Alegre Atlantis; *Nadav*, ilustrado por Cátia Vidinhas e *Era Uma Vez Um Cão*, ilustrado por João Vaz de Carvalho, ambos de 2012. Todos os seus livros estão integrados no Plano Nacional de Leitura, e alguns estão já editados no Brasil e na Colômbia.



**Afonso Cruz.** Nasceu em 1971 na Figueira da Foz. Frequentou a Faculdade de Belas-Artes de Lisboa e o Instituto Superior de Artes Plásticas da Madeira. Em 2008, publicou o seu primeiro romance, *A Carne de Deus – Aventuras de Conrado Fortes e Lola Benites*, ao qual se seguiria *Enciclopédia da Estória Universal*, galardoado com o Grande Prémio de Conto Camilo Castelo Branco. Em 2011, publicou *Os Livros Que Devoraram o Meu Pai* (Caminho, Prémio Literário Maria Rosa Colaço) e *A Contradição Humana* (Caminho, prémio Autores SPA/RTP). Em 2012, foi o autor português distinguido com o Prémio da União Europeia para a Literatura pelo livro *A Boneca de Kokoschka* (Quetzal, 2010). *Jesus Cristo Bebia Cerveja* (Alfaguara, 2012) foi considerado o Livro Português do Ano pela revista *Time Out Lisboa* e o Melhor Livro do Ano segundo os leitores do jornal *Público*. Foi eleito, pelo jornal *Expresso*, como um dos 40 talentos que vão dar que falar no futuro. Os seus livros mais recentes são *Enciclopédia da Estória Universal – Arquivos de Dresner* e *O Livro do Ano*. Assina uma crónica mensal no *Jornal de Letras, Artes e Ideias*, sob o título «Paralaxe». É ilustrador, realizador de filmes de animação e membro da banda The Soaked Lamb.



**Alberto S. Santos.** É advogado, formado pela Universidade Católica Portuguesa, exercendo atualmente funções públicas. É natural de Paço de Sousa, Penafiel, onde reside. *O Segredo de Compostela* é o seu terceiro romance, seguindo-se aos bestsellers *A Escrava de Córdova* (2008) e *A Profecia de Istambul* (2010).



**Alex Gozblau.** Nascido em Itália, mas radicado em Portugal, tem desenvolvido um trabalho diversificado no âmbito da ilustração. Tem assinado diversos projetos no domínio da pintura, do *design* gráfico para diferentes editoras e para a revista 365 (na qual foi responsável pela direção de arte), do cinema de animação (incluindo argumento), da banda desenhada, da publicidade. Tem ainda vindo a explorar outras áreas, como as do teatro, da banda sonora e da rádio. Realizou já várias exposições individuais, e o seu trabalho foi distinguido pelo Clube de Criativos de Portugal e pela Society for News Design. Em 2009 foi-lhe atribuído o prémio Stuart de Carvalhais de

Desenho de Imprensa, patrocinado pela Casa da Imprensa e pelo El Corte Inglés. Em 2012, publicou *Má Raça*, assinado com João Paulo Cotrim e publicado pela Abysmo. O seu livro mais recente é *A Lebre de Chumbo*, que ilustrou, com história de Carla Maia de Almeida e foi publicado em dezembro de 2012 pela APCC - Associação para a Promoção Cultural da Criança.



**Alexandre Honrado.** É professor, jornalista, guionista, investigador e escritor com vasta obra publicada para crianças, jovens e adultos. Nasceu em Lisboa em 1960. Começou a escrever muito cedo e tem dedicado, na sua carreira literária, especial atenção à literatura infantil. É autor de várias obras que estão contempladas no Plano

Nacional de Leitura, além de ter recebido vários prémios e menções honrosas. Na Planeta, publicou: *A Família Que não Cabia dentro de Casa* (2011); *Palhincócegas* (2011, considerado um dos 100 melhores livros europeus para crianças, pela *La Revue des livres pour enfants*, a mais importante publicação francesa especializada em literatura infantil e juvenil); *Uma Argola no Umbigo* (2012); e *Uma Chuvada na Careca* (2012).



**André Letria.** Nasceu em Lisboa em 1973. As suas ilustrações percorrem as páginas de livros e jornais desde 1992. Ganhou prémios como o prémio Gulbenkian, em 2004, o Prémio Nacional de Ilustração, em 2000, ou um Award of Excellence for Illustration, atribuído pela Society for News Design (EUA). Há livros seus publicados em diversos países, como os EUA, o Brasil, Espanha ou Itália. Faz ilustrações para o *The New York Times*. Realizou filmes de animação e fez cenários para teatro. É membro do júri do Prémio Digital da Feira do

Livro Infantil de Bolonha. Em 2010, criou o Pato Lógico.



**António Mota.** Professor do ensino básico, nasceu em Baião a 16 de julho de 1957. Publicou o seu primeiro livro, *A Aldeia das Flores*, em 1979. Com a obra *O Rapaz de Louredo* (1983), ganhou um prémio da Associação Portuguesa de Escritores. Em 1990, recebeu o Prémio Gulbenkian de Literatura para Crianças e Jovens pelo seu romance *Pedro Alecrim*. Em 1996, ganhou o prémio António Botto com *A Casa das Bengalas*. Desde 1980 que tem sido solicitado para visitar escolas do ensino básico e secundário, assim como bibliotecas públicas,

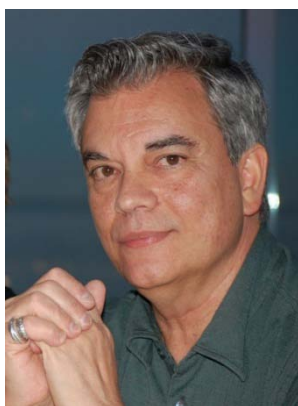
em Portugal e noutros países, fomentando deste modo o gosto pela leitura entre crianças e jovens. Participou em diversas ações organizadas por bibliotecas e escolas superiores de educação. Os seus livros estão antologados em volumes de ensino de português. Tem mais de cinco dezenas de obras recomendadas pelo Plano Nacional de Leitura.



**Carla Maia de Almeida.** Nascida em Matosinhos, em 1969, é jornalista *freelancer*, escritora, formadora e tradutora na área do livro infantil. É responsável pelas páginas de divulgação e crítica de livros para crianças na revista LER. Foi a primeira autora de livros para crianças a beneficiar de uma residência no estrangeiro com o apoio da Direção-Geral do Livro e das Bibliotecas, em outubro de 2010. Tem publicados cinco livros infantis: *O Gato e a Rainha Só* (Caminho, 2005), *Não Quero Usar Óculos* (Caminho, 2008), *Ainda Falta Muito?* (Caminho, 2009), *Onde Moram As Casas* (Caminho, 2011) e *A Lebre de Chumbo* (APCC – Associação para a Promoção Cultural da Criança, 2012). Contribuiu ainda com um conto para a coletânea *Capuchinho Vermelho: Histórias secretas e outras menos* (Bags of Books, 2012). O seu livro mais recente é *Irmão Lobo*, o seu primeiro romance juvenil, ilustrado por António Jorge Gonçalves, com a chancela da Planeta Tangerina. Escreve sobre livros e não só no blogue *O Jardim Assombrado*.



**Christiane Rösinger.** Foi a fundadora, cantora e letrista das bandas alemãs Lassie Singers e Britta, de Berlim. Nos anos 90, foi uma das gerentes do lendário Flittchenbar, junto à estação de comboios oriental em Berlim. Além do seu trabalho na área da música, Christiane Rösinger escreve colunas e artigos para vários jornais e revistas alemães, como o *Tagesspiegel*, o *Berliner Zeitung* ou o *Frankfurter Allgemeine Zeitung*. Em 2008, publicou o seu primeiro romance, *Das schöne Leben* (A bela vida). O seu primeiro álbum a solo, com o título sugestivo *Songs of L. and Hate* foi lançado no outono de 2010. Em 2012, publicou *Liebe wird of überbewertet* (O amor é sobrevalorizado), um livro que é um apelo humorístico à vida de solteiro. *Berlin – Baku* (Berlim – Baku), lançado em março passado, é o seu título mais recente, no qual a autora escreve sobre a viagem que realizou ao Azerbaijão, para participar no Festival Eurovisão da Canção.



**Eduardo Pitta.** Nasceu em 1949. É poeta, escritor, ensaísta e crítico. Poemas seus estão traduzidos em inglês, francês, castelhano e italiano. Tem poemas, contos e ensaios publicados em revistas de Portugal, Brasil, Espanha, França, Itália, Colômbia, Inglaterra e Estados Unidos. Entre 1974 e 2013 publicou dez livros de poesia, uma trilogia de contos, um romance, cinco volumes de ensaio e crítica e dois diários de viagem. Em 2008, adaptou para crianças *O Crime do Padre Amaro*, de Eça de Queiroz. Os títulos mais recentes são *Aula de Poesia* (2010), *Desobediência* (2011) e *Cadernos Italianos* (2013).



Participou em congressos, seminários e festivais de poesia em Portugal, Espanha, França, Itália, Grécia e Colômbia. É colunista da revista *LER*, crítico literário da revista *Sábado* e autor do blogue Da Literatura.



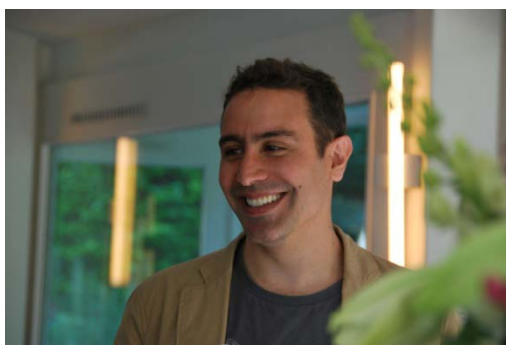
**Fernando Pinto do Amaral**. Nasceu em Lisboa em 1960. É professor da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa. Tem publicado e traduzido livros desde 1990, nos domínios da poesia, da ficção e do ensaio. Integra desde 1996 a direção da Fundação Luís Miguel Nava e o Conselho Editorial da revista de poesia *Relâmpago*. Foi comissário da exposição 100 Livros do Século (Centro Cultural de Belém, 1998), tendo igualmente comissariado as

presenças portuguesas na Feira do Livro de Frankfurt nos anos de 1998 e 1999, bem como no Salão do Livro de Genebra em 2001 e na LIBER – Feira do Livro de Barcelona em 2002. Fez crítica literária no *Jornal de Letras, Artes e Ideias*, no *Público*, no *Diário de Notícias*, na *COLÓQUIO/Letras* e noutras publicações. Tem integrado júris de diversos prémios literários. Obteve também prémios como poeta, ensaísta e tradutor. Exerce desde 2009 as funções de comissário do Plano Nacional de Leitura.



**Francisco José Viegas**. Nasceu em 1962. Professor, jornalista e editor, foi também diretor das revistas *LER* e *Grande Reportagem* e da Casa Fernando Pessoa. Colaborou em vários jornais e revistas e foi autor de vários programas na rádio (Antena 1) e televisão (*Livro Aberto*, *Escrita em Dia*, *Ler para Crer*, *Primeira Página*, *Avenida Brasil*, *Prazeres*, *Um Café no Majestic*, *Nada de Cultura*). Da sua obra, destacam-se livros de poesia (*Metade da Vida*, *O Puro e o Impuro*, *Se Me Comovesse o Amor*) e os romances

*Regresso por um Rio*, *Morte no Estádio*, *As Duas Águas do Mar*, *Um Céu Demasiado Azul*, *Um Crime na Exposição*, *Lourenço Marques*, *Longe de Manaus* (que obteve o Grande Prémio de Romance e Novela de 2005 da Associação Portuguesa de Escritores) e *O Mar em Casablanca*. Edita em 2013 o seu novo livro de ficção: *O Colecionador de Erva*. Os seus livros estão publicados na Itália, na Alemanha, no Brasil, França e na República Checa.



**Jerónimo Pizarro**. É professor da Universidade dos Andes, titular da Cátedra de Estudos Portugueses do Instituto Camões na Colômbia e doutor pelas Universidades de Harvard (2008) e de Lisboa (2006), em Literaturas Hispânicas e Linguística Portuguesa. No âmbito da Edição Crítica das Obras de Fernando Pessoa, publicadas pela INCM, já contribuiu com sete volumes. Em 2010 a D. Quixote publicou *A Biblioteca*

*Particular de Fernando Pessoa*, livro que preparou com Patricio Ferrari e Antonio Cardiello. Em 2011 a Legenda publicou o livro *Portuguese Modernisms in Literature and the Visual Arts*, coorganizado com Steffen Dix, com quem já tinha coeditado, em 2008,

um número especial da revista *Portuguese Studies*, e em 2007, um livro de ensaios, *A Arca de Pessoa*. Em 2013, assumiu funções de comissário da presença portuguesa na FILBo – Feira do Livro de Bogotá (Colômbia) e foi distinguido com o prémio Eduardo Lourenço. Foi agraciado pelo presidente da República com a comenda da Ordem do Infante D. Henrique.



**João Luís Barreto Guimarães.** É poeta, cirurgião plástico e reconstrutivo, e vive em Leça da Palmeira com a mulher e a filha. Em 2011, a Quetzal publicou *Poesia Reunida*, volume que incluía o conjunto da obra de Barreto Guimarães. Já em 2013 foi publicado *you are here*, oitavo livro de poemas originais do autor.



**Joel Cleto.** Arqueólogo, historiador e divulgador da História e do Património. Nasceu no Porto em 1965. Licenciado em História (1987) e Mestre em Arqueologia (1994) pela Universidade do Porto. Autor de vários livros e de dezenas de ensaios e estudos de investigação, editados em publicações da especialidade, tem-se preocupado igualmente com a divulgação junto do grande público das temáticas relacionadas com a História e o Património, através de conferências, palestras, publicação de artigos na imprensa e através de programas televisivos. Assegura semanalmente, desde 2006, programas no Porto Canal dedicados à História e ao Património. Arqueólogo na Câmara Municipal de Matosinhos, foi chefe da Divisão da Cultura e Museus (2003-2009). É autor, entre outros livros, dos dois volumes de *Lendas do Porto* (QuidNovi, 2010 e 2012). Foi considerado pela Sociedade Portuguesa de Autores como autor de um dos três melhores programas de entretenimento/culturais de televisão em 2012.



**José Rentes de Carvalho .** Nasceu em 1930, em Vila Nova de Gaia, onde viveu até 1945. Obrigado a abandonar o país por motivos políticos, viveu no Rio de Janeiro, em São Paulo, Nova Iorque e Paris. Em 1956 passou a viver em Amesterdão, na Holanda, como assessor do adido comercial da Embaixada do Brasil. Licenciou-se (com uma tese sobre Raul Brandão) na Universidade de Amesterdão, onde foi docente de Literatura Portuguesa entre 1964 e 1988. Em 2012 foi galardoado com o Grande Prémio de Literatura Biográfica APE/Câmara Municipal de Castelo Branco 2010-2011 com o livro *Tempo Contado*. Os seus livros *Com os Holandeses*, *Ernestina*, *A Amante Holandesa*, *Tempo Contado*, *La Coca*, *Os Lindos Braços da Júlia da Farmácia*, *O Rebate*, *Mazagran* e agora *Mentiras & Diamantes* estão atualmente disponíveis na Quetzal, que continuará a publicar o conjunto das suas obras.



**Júlio Magalhães.** É jornalista e autor de *Os Retornados – Um Amor nunca se Esquece, Um Amor em Tempos de Guerra* e *Longe do Meu Coração*, três êxitos com mais de 100 mil exemplares vendidos. Em 2011 publicou o romance *Por Ti Resistirei*. Nascido no Porto a 7 de fevereiro de 1963, foi para Angola com 7 meses, tendo vivido um ano em Luanda e 12 em Sá da Bandeira (Lubango). Em 1975 regressou para Portugal, mais precisamente para a cidade do Porto. Aos 16 anos, iniciou a sua carreira como colaborador de *O Comércio do Porto* na área do desporto. Dois anos mais tarde, integrava os quadros do mesmo jornal. Trabalhou ainda no *Jornal Europeu*, no semanário *O Liberal*, na Rádio Nova e, em 1990, estreou-se na RTP. Nessa estação, para além de ter sido jornalista e repórter, apresentou o programa da manhã e o *Jornal da Tarde*. Foi diretor de Informação da TVI. Atualmente é diretor-geral do Porto Canal. O seu romance mais recente é *Não nos Roubarão a Esperança* (2012).



**Lucian Vasilescu.** Nasceu em 1958 na cidade romena de Ploiesti. É poeta e jornalista, colaborador de várias revistas literárias, autor de crónicas e editoriais, presente com seleções de poesias em antologias de língua francesa e inglesa. Atualmente é editor da publicação cultural *Ziarul de duminică/O Jornal de Domingo*. Publicou um número de 10 volume de poesia. Em 2004 o volume de poesia *confort 2 îmbunătățit / conforto 2 melhorado*, escrito em colaboração com Ioan Es. Pop, é nomeado para os prémios da União dos Escritores da Roménia. No ano de 2010 foi distinguido com o grande prémio Nichita Stănescu dos Serões de Poesia de Desești.



**Luís Caetano.** Realizador e apresentador da Antena 2, onde atualmente é autor dos programas *A Força das Coisas* e *Última Edição*, dois programas de entrevista e divulgação literária, e de *A Vida Breve*, um programa de poesia lida pelos autores. Foi editor e apresentador do programa *Diário Câmara Clara*, na RTP2, e jornalista residente da emissão semanal do *Câmara Clara*. É autor do documentário *Encompassing The Globe* (RTP2, 2010) e narrador de séries de televisão como «Grandes Livros» e «A República». Recebeu o prémio *Jornalista ou Imprensa de Edição LER/Booktailors*, o prémio *Pró-Autor*, atribuído pela Sociedade Portuguesa de Autores, o *Prémio de Jornalismo Escritaria* e o prémio *Fahrenheit Jornalismo Rádio 2007*, da União de Editores Portugueses. Na Antena 2 assinou também programas como *Um Certo Olhar*, *Acordar a 2*, *Allegro Vivace* e *A...gosto de*. Cobriu para a rádio pública várias edições da *Feira do Livro de Frankfurt*, dos *Concertos Promenade de Londres* e da *Folle Journée de Nantes* e dos encontros *Correntes d'Escritas, Literatura em Viagem e Escritaria*.



**Manuel Jorge Marmelo.** Nasceu em 1971, no Porto. É jornalista desde 1989 e estreou-se na literatura em 1996 com o livro *O Homem Que Julgou Morrer de Amor*. Os mais de vinte títulos que tem publicados incluem romances, crónicas, livros infantis e contos. Conquistou, em 2005, o Grande Prémio do Conto Camilo Castelo Branco com o livro *O Silêncio de Um Homem Só*. É o

autor de, entre outros, *Aonde o Vento me Levar* e *As Mulheres Deviam Vir com Livro de Instruções*, em breve disponíveis na Quetzal, que já publicou *As Sereias do Mindelo*, *Uma Mentira Mil Vezes Repetida*, *O Amor É para os Parvos* e *Somos Todos Um Bocado Ciganos*.



**Manuela Costa Ribeiro.** Nasceu em 1963, na freguesia de Navais, Póvoa de Varzim. Foi professora de Português e Francês, trabalhou como jornalista na SOPETE Rádio Mar e como correspondente no jornal *Público*. Está ligada ao pelouro da Cultura da Câmara Municipal da Póvoa de Varzim. É coorganizadora do evento literário *Correntes D'Escritas* – Encontro de Escritores de Expressão Ibérica e cocoordenadora da revista *Correntes d'Escritas*.

É autora das obras *Rosa e os Feitiços do Mar* (Trinta por uma Linha, 2010), *O Catitinha* (Campo das Letras, 2006) e *Cego do Maio: Anjo da Salvação* (meiosdarte, 2005).



**Miguel Miranda** . É médico e autor de vários romances, livros de contos e livros infantis. Recebeu o Grande Prémio de Conto da Associação Portuguesa de Escritores pelo livro *Contos à Moda do Porto* (1996); o Prémio Caminho de Literatura Policial pelo livro *O Estranho Caso do Cadáver Sorridente* (1977); e o Prémio Fialho de Almeida pelo livro *A Maldição do Louva-a-Deus* (2001). Está traduzido em Itália e representado em diversas coletâneas. *A Paixão de K* é o seu oitavo romance, depois de *Dai-lhes, Senhor*, *o Eterno Repouso* e *Todas as Cores do Vento*, já publicados pela Porto Editora.



**Nuno Camarneiro.** Nasceu na Figueira da Foz em 1977. Licenciou-se em Engenharia Física pela Universidade de Coimbra, trabalhou no CERN e doutorou-se em Ciência Aplicada ao Património Cultural pela Universidade de Florença. Atualmente desenvolve a sua investigação na Universidade de Aveiro e é docente no Departamento de Ciências da Educação e do Património da Universidade Portucalense. Em 2011 publicou o seu primeiro romance, *No Meu Peito Não Cabem Pássaros*, saudado pela crítica, publicado também no

Brasil e cuja tradução francesa está prevista para breve. Foi o primeiro autor escolhido pela Biblioteca Municipal de Oeiras, parceira portuguesa da iniciativa, para participar no Festival do Primeiro Romance de Chambéry, França. Publicou um texto na prestigiada *Nouvelle Revue Française* na rubrica *Un mot d'ailleurs* e tem diversos contos em revistas nacionais e estrangeiras.



**Onésimo Teotónio Almeida.** Natural dos Açores, é doutorado em Filosofia pela Universidade de Brown, nos EUA, onde é catedrático de Estudos Portugueses e Brasileiros. A sua escrita divide-se entre a literária e a ensaística. Entre as suas obras literárias mais recentes, contam-se *Livro-me do Desassossego* e *Onésimo. Português sem Filtro – Uma antologia*; no ensaio, *De Marx a Darwin – A desconfiança das ideologias* e *O Peso do Hífen – Ensaios sobre a experiência luso-americana*. Publicou ainda *Utopias em Dói Menor – Conversas transatlânticas com Onésimo*, uma entrevista de João Maurício Brás. Tem dedicado especial atenção ao contributo de Portugal no desenvolvimento da moderna atitude empírica durante o período dos Descobrimentos.



**Pedro Marques Lopes.** Nasci no Porto em Maio de 1966 e vim, passados meia dúzia de anos, para Lisboa. Licenciiei-me em Direito, mas nunca mais vi um livro de Direito. Fiz um MBA, mas nunca gostei de gestão. No entanto, fui merceeiro, gasolineeiro, cauteleiro, bancário, trabalhei em empresas de telecomunicações, sempre de fato e gravata e com alguma eficiência. Dessa parte da minha vida, a única coisa que sobra são uns cavalheiros que me contratam para dar uns conselhos sobre a atividade das empresas deles. De há uns anos a esta parte comento política e outras coisas para uma televisão e uma rádio, escrevo para um jornal e algumas revistas. É esta a minha atividade principal. Quando for grande quero escrever um livro, entretanto vou lendo os dos outros.



**Pedro Vieira.** Nasceu em Lisboa, em 1975. Licenciado em Publicidade e *Marketing* pela Escola Superior Comunicação Social, trabalha no Canal Q das Produções Fictícias como criativo, tendo sido um dos responsáveis pelo programa *Ah, a Literatura!*. Atualmente apresenta o programa diário *Inferno*. Passou pelo grupo Almedina, pela Bulhosa Livrários e pelo Centro Cultural Olga Cadaval, enquanto livreiro. É ilustrador residente da revista *LER*. Trabalha com regularidade no meio editorial e fez trabalhos de ilustração para a Booktailors, Quetzal Editores, Guerra & Paz, Almedina ou Sextante Editora. Estreou-se na ficção com *Última Paragem: Massamá* (Quetzal, 2011), com o qual venceu o prémio P.E.N. Clube Português para Primeira Obra publicada em 2011. Em 2012 foi publicado *Éramos Felizes e Não Sabíamos* (Quetzal Editores), uma compilação de crónicas. *Blogger* indefetível, criou o irmãolúcia e é coautor do Arrastão.



**Pilar del Río.** Jornalista e tradutora, nasceu em Sevilha, Espanha, em 1950; adotou a nacionalidade portuguesa em 2010. Trabalhou na imprensa, na rádio e na televisão e traduziu para espanhol a obra de José Saramago a partir de *Ensaio sobre a Cegueira*. Vive em Lisboa, onde preside à Fundação José Saramago, mas mantém em Lanzarote a casa que partilhou com o escritor, uma espécie de jangada de pedra entre África, a Europa e a América, onde todos os encontros culturais continuam a ser possíveis.



**Teolinda Gersão.** Nasceu em Coimbra. Estudou Germanística, Romanística e Anglística nas universidades de Coimbra, Tübingen e Berlim. Foi leitora de Português na Universidade Técnica de Berlim, assistente na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa e professora catedrática da Universidade Nova de Lisboa. Além da permanência de três anos na Alemanha, viveu dois anos em São Paulo, Brasil, e conheceu Moçambique, onde decorre o romance *A Árvore das Palavras* (1997). Autora sobretudo de romances, publicou até agora duas novelas (*Os Teclados* e *Os Anjos*) e duas coletâneas de contos (*Histórias de Ver e Andar* e *A Mulher Que Prendeu a Chuva*). Três dos seus livros foram adaptados para o teatro e encenados em Portugal, Alemanha e Roménia. A sua obra já foi alvo de diversos estudos nacionais e estrangeiros. Foi escritora-residente na Universidade de Berkeley em 2004. Em 2011 publicou *A Cidade de Ulisses*. O seu título mais recente é *As Águas Livres*.



**Valter Hugo Mãe.** Nasceu em Saurimo, Angola, em 1971. Licenciou-se em Direito e é pós-graduado em Literatura Portuguesa Moderna e Contemporânea. Publicou os romances: *o nosso reino* (2004); *o remorso de baltazar serapião* (2006), Prémio José Saramago; *o apocalipse dos trabalhadores* (2008); *a máquina de fazer espanhóis* (2010), Grande Prémio Portugal Telecom e Prémio Portugal Telecom Melhor Romance do Ano em 2012; e *O Filho de Mil Homens* (2011). A sua poesia compreende 11 títulos, todos esgotados, e encontra-se reunida no volume *contabilidade* (2010). Escreveu cinco livros ilustrados para os mais novos: *Quatro Tesouros* (2011), *O Rosto* (2010), *As mais Belas Coisas do Mundo* (2010), *A História do Homem Calado* (2009) e *A Verdadeira História dos Pássaros* (2009). É vocalista do grupo musical Governo. Escreve as crónicas «Autobiografia Imaginária» no *Jornal de Letras, Artes e Ideias*, e «Casa de Papel» na revista de domingo do jornal *Público*. Publica mensalmente um conto erótico na edição portuguesa da *Playboy*.

## Organização

---



**Matosinhos**  
Câmara Municipal

## Produção executiva

---



**BOOKTAILORS**  
CONSULTORES EDITORIAIS

## Media partner

---



## Apoios

---

